

1050 - 1 (1993-1994)

**SENAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1993-1994

29 MARS 1994

**Projet de loi modifiant la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet anti-hormonal chez les animaux**

PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Article 1<sup>er</sup>

L'intitulé de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet anti-hormonal chez les animaux, modifiée par l'arrêté royal du 17 février 1992 et par la loi du 6 août 1993, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet beta-adrénérgique ou à effet stimulateur de production chez les animaux. »

## Art. 2

L'article 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

R. A 16566

Voir :

Documents de la Chambre des représentants :  
1109 (1992-1993) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

1225 (1993-1994) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N° 7 : Texte adopté par les commissions réunies.

Annales de la Chambre des représentants :

29 mars 1994.

1050 - 1 (1993-1994)

**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1993-1994

29 MAART 1994

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of anti-hormonale werking**

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## Artikel 1

Het opschrift van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of anti-hormonale werking, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992 en bij de wet van 6 augustus 1993, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of produktie-stimulerende werking. »

## Art. 2

Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

R. A 16566

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers :  
1109 (1992-1993) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.

1225 (1993-1994) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N°s 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 : Tekst aangenomen door de verenigde commissies.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

29 maart 1994.

« Article 1<sup>er</sup>. — La présente loi a pour but de régler l'utilisation chez les animaux de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet beta-adrénergique ou à effet stimulateur de production. »

### Art. 3

A l'article 2 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 3 est remplacé par la disposition suivante :

« 3. traitement thérapeutique : l'administration à titre individuel par un médecin vétérinaire à un animal d'exploitation de substances à effet œstrogène, androgène ou gestagène visées à l'article 3, § 2, en vue de traiter à titre individuel un trouble de la fécondité constaté après un examen de cet animal par un vétérinaire, ou l'administration à titre individuel à un animal d'exploitation d'une substance visée à l'article 3, §§ 3 et 4, en vue de traiter à titre individuel un état pathologique constaté par un médecin vétérinaire; »;

2° l'article est complété par un point 4, rédigé comme suit :

« 4. traitement zootechnique : l'administration à titre individuel par un vétérinaire ou sous sa responsabilité directe, à un animal d'exploitation d'une substance autorisée, en vue de la synchronisation du cycle œstral, de l'interruption d'une gestation non souhaitée, de l'amélioration de la fertilité ou de la préparation des donneuses et receveuses à l'implantation d'embryons, après un examen de cet animal par un vétérinaire. »

### Art. 4

A l'article 3 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. La prescription et l'administration aux animaux d'exploitation de substances à effet hormonal ou anti-hormonal autres que celles visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que les substances à effet beta-adrénergique sont interdites sauf en vue d'un traitement thérapeutique. »

2° l'article est complété par un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. La prescription et l'administration aux animaux d'exploitation de substances à effet stimulateur de production, dont la liste est fixée par le Roi, sont interdites sauf en vue d'un traitement thérapeutique. »

« Artikel 1. — Deze wet beoogt de regeling van het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of produktie-stimulerende werking. »

### Art. 3

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het punt 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3. therapeutische behandeling : de individuele toediening door een dierenarts aan een landbouwdier, van stoffen met œstrogene, androgene of gestagene werking, bedoeld in artikel 3, § 2, voor de individuele behandeling van een na onderzoek van dit dier door een dierenarts geconstateerde fertiliteitsstoornis, of de individuele toediening aan een landbouwdier van een stof bedoeld in artikel 3, §§ 3 en 4, voor de individuele behandeling van een door een dierenarts geconstateerde pathologische toestand; »;

2° het artikel wordt aangevuld met een punt 4, luidend als volgt :

« 4. zoötechnische behandeling : de individuele toediening door een dierenarts of onder diens rechtstreekse verantwoordelijkheid, aan een landbouwdier van een stof waarvan het gebruik is toegestaan om, na onderzoek van het dier door een dierenarts, de bronst te synchroniseren, een ongewenste dracht te onderbreken, de vruchtbaarheid te verbeteren of om donor- en receptordieren op een embryotransplantatie voor te bereiden. »

### Art. 4

In artikel 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. Het voorschrijven en het toedienen aan landbouwdieren van stoffen met hormonale of anti-hormonale werking andere dan die bedoeld in de §§ 1 en 2 alsook van stoffen met beta-adrenergische werking zijn verboden behalve voor een therapeutische behandeling. »

2° het artikel wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt :

« § 4. Het voorschrijven en het toedienen aan landbouwdieren van stoffen met produktie-stimulerende werking, waarvan de lijst wordt vastgesteld door de Koning, zijn verboden behalve voor een therapeutische behandeling. »

## Art. 5

A l'article 4 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de la législation sur l'exercice de l'art vétérinaire, par dérogation à l'article 3, § 2, la prescription et l'administration à des animaux d'exploitation de substances à effet oestrogène, androgène ou gestagène sont autorisées en vue d'un traitement thérapeutique ou zootechnique d'un animal qui n'est pas à l'engraissement. »;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Pour les traitements thérapeutiques et zootechniques, le Roi peut fixer des limites physiologiques maximales en ce qui concerne les substances visées à l'article 3, §§ 2, 3 et 4, et au § 1<sup>er</sup> du présent article ».

## Art. 6

Un article 4*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4*bis*. — Le Roi peut fixer les modalités d'enregistrement des traitements d'animaux par des substances visées à l'article 3, §§ 2, 3 et 4, et à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, ainsi que les conditions et les modalités pour la prescription et l'administration de ces substances ».

## Art. 7

A l'article 5 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions de l'article 9, il est interdit de commercialiser des animaux d'exploitation auxquels des substances visées aux articles 3 et 4 ont été administrées en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. »;

2° le § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, lorsque des animaux ont été traités par des substances visées à l'article 3, §§ 2, 3 et 4, et à l'article 4, conformément aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, la présentation à l'abattage de ces animaux est interdite jusqu'à ce que le niveau des résidus ne dépasse plus les limites ou les normes physiologiques admises pour les substances en cause. ».

## Art. 5

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Onverminderd de toepassing van de wetgeving op de uitoefening van de diergeneeskunde, zijn in afwijking van artikel 3, § 2, het voorschrijven en het toedienen aan landbouwdieren van stoffen met oestrogene, androgene of gestagene werking toegestaan met het oog op een therapeutische of een zoötechnische behandeling van een dier dat niet wordt vetgemest. »;

2° paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De Koning kan voor therapeutische en zoötechnische behandelingen fysiologische maximumgrenzen vaststellen voor de stoffen bedoeld in artikel 3, §§ 2, 3 en 4, en in § 1 van dit artikel ».

## Art. 6

Een artikel 4*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 4*bis*. — De Koning kan de modaliteiten vaststellen met betrekking tot de registratie van de behandelingen van dieren met stoffen bedoeld in artikel 3, §§ 2, 3 en 4, en in artikel 4, § 1, alsook de voorwaarden en de modaliteiten voor het voorschrijven en toedienen van deze stoffen ».

## Art. 7

In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Onverminderd het bepaalde in artikel 9, is het verboden landbouwdieren te verhandelen waaraan stoffen bedoeld in de artikelen 3 en 4 werden toegediend met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan. »;

2° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer evenwel dieren werden behandeld met stoffen bedoeld in artikel 3, §§ 2, 3 en 4, en in artikel 4, overeenkomstig de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan, is het verboden deze dieren ter slachting aan te bieden tot wanneer het residugehalte de voor de betrokken stoffen toegelaten grenzen of fysiologische normen niet langer overschrijdt. ».

## Art. 8

A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par ce qui suit :

« ou par les vétérinaires agréés désignés par le Ministre de l'Agriculture ».

2° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont autorisées à prélever des échantillons en présence ou non du propriétaire ou du détenteur des animaux et à les faire analyser dans un laboratoire agréé à cet effet en vertu de l'article 7. »

## Art. 9

A l'article 7 de la même loi, les mots « mode et les conditions de prélèvement » sont remplacés par les mots « mode, le tarif et les conditions de prélèvement ».

## Art. 10

L'article 8 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — Lorsque les fonctionnaires ou agents visés à l'article 6 disposent d'indices relatifs à l'administration de substances visées aux articles 3 et 4 en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, ils saisissent provisoirement par mesure administrative, tous les animaux en cours d'engraissement dans l'exploitation en vue de prendre des échantillons. Cette saisie provisoire prend fin de plein droit au terme du seizième jour qui suit le jour de la prise d'échantillons. Ce délai est prolongé, le cas échéant, jusqu'au moment où le résultat de la contre-analyse est connu.

Si le résultat de l'analyse de tous les échantillons prélevés ou, le cas échéant, de la contre-analyse est négatif, la saisie provisoire est levée.

Lorsqu'il est établi, sur la base de l'analyse et, le cas échéant, de la contre-analyse, qu'au moins un animal a été traité en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, tous les animaux faisant l'objet de la saisie provisoire sont placés sous contrôle permanent par les fonctionnaires ou agents visés à l'article 6 dans l'exploitation de l'intéressé et aux frais de celui-ci. Des prélèvements seront effectués par les personnes visées à l'article 6 sur les animaux concernés qui n'ont pas été échantillonnés, en vue de la recherche de la ou des substances dont la présence a été constatée à l'occasion des premiers prélèvements.

Si le résultat de l'analyse ou, le cas échéant, de la contre-analyse des prélèvements visés à l'alinéa pré-

## Art. 8

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« of door erkende dierenartsen aangewezen door de Minister van Landbouw ».

2° het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De in het eerste lid bedoelde personen mogen monsters nemen al dan niet in aanwezigheid van de eigenaar of de houder van de dieren en deze door een daartoe krachtens artikel 7 erkend laboratorium laten ontleden. »

## Art. 9

In artikel 7 van dezelfde wet worden de woorden « de wijze en de voorwaarden van monsterneming » vervangen door de woorden « de wijze, het tarief en de voorwaarden van monsterneming ».

## Art. 10

Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — Wanneer de in artikel 6 bedoelde ambtenaren over aanwijzingen beschikken dat stoffen bedoeld in de artikelen 3 en 4 werden toegediend met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan, nemen zij bij administratieve maatregel alle dieren die vetgemest worden op het bedrijf, voorlopig in beslag met het oog op het nemen van monsters. Deze voorlopige inbeslagname neemt van rechtswege een einde bij het verstrijken van de zestiende dag na de dag van de monsterneming. Deze termijn wordt in voorkomend geval verlengd tot op het ogenblik dat de uitslag van het tegenonderzoek bekend is.

Indien de uitslag van het onderzoek van alle genomen monsters of, in voorkomend geval, van het tegenonderzoek, negatief is, wordt de voorlopige inbeslagname opgeheven.

Wanneer op grond van het onderzoek of, in voorkomend geval, van het tegenonderzoek, vaststaat dat ten minste één dier werd behandeld met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan, worden alle voorlopig in beslag genomen dieren onder permanente controle geplaatst door de ambtenaren bedoeld in artikel 6 op het bedrijf van de betrokkene en op diens kosten. Er moeten monsters worden genomen door de in artikel 6 bedoelde personen op de betrokken dieren die niet bemonsterd werden, met het oog op de opsporing van de stof of stoffen waarvan de aanwezigheid bij de eerste monsternemingen werd vastgesteld.

Indien de uitslag van het onderzoek of, in voorkomend geval, van het tegenonderzoek van de mon-

cédent est négatif, le contrôle permanent est levé par le fonctionnaire ou l'agent visé à l'article 6 qui a pris les mesures, pour autant que l'intéressé apporte la preuve que les frais visés au présent article ont été payés.

Si le résultat de l'analyse ou, le cas échéant, de la contre-analyse est positif, la saisie provisoire ou le contrôle permanent est converti par le fonctionnaire ou l'agent visé à l'article 6 qui a pris ces mesures, en saisie définitive conformément aux dispositions de l'article 9 pour les animaux traités en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Les frais résultant du prélèvement et de l'analyse de tous les échantillons pris en application de l'article 6 et du présent article doivent être payés dans les soixante jours après la remise de la facture au propriétaire ou au détenteur des animaux lorsqu'il est procédé à la saisie d'au moins un animal conformément aux dispositions de l'article 9 ».

#### Art. 11

L'article 9 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — Lorsqu'il est établi, suite à l'aveu, la prise en flagrant délit ou l'analyse d'échantillons, confirmée, le cas échéant, par la contre-analyse, que des substances visées aux articles 3 et 4 ont été administrées en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, les fonctionnaires ou agents visés à l'article 6 saisissent définitivement les animaux traités en infraction à ces mêmes dispositions et les placent sous contrôle permanent dans l'exploitation de l'intéressé et aux frais de celui-ci, jusqu'au moment où l'analyse des échantillons, pris à sa demande par les personnes visées à l'article 6, fait apparaître qu'aucun résidu de substances visées aux articles 3 et 4 n'est plus présent.

Dès le moment où il apparaît qu'aucun résidu n'est plus présent, la saisie définitive et le contrôle permanent sont levés par le fonctionnaire ou l'agent visé à l'article 6 qui a pris les mesures, à condition que l'intéressé apporte la preuve que les frais visés à l'article 8 et au présent article ont été payés ».

#### Art. 12

Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 9bis. — § 1<sup>er</sup>. Toutefois, lorsque l'analyse d'échantillons, confirmée, le cas échéant, par la contre-analyse, révèle que des substances visées à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, ont été administrées aux animaux, en infraction aux dispositions de la présente loi ou de

sters bedoeld in het vorige lid, negatief is, wordt de permanente controle opgeheven door de ambtenaar bedoeld in artikel 6 die de maatregelen genomen heeft, voor zover de eigenaar bewijst dat alle kosten, bedoeld in dit artikel, betaald zijn.

Indien de uitslag van het onderzoek of, in voorkomend geval, van het tegenonderzoek, positief is, wordt de voorlopige inbeslagneming of de permanente controle omgezet in een definitieve inbeslagneming, door de ambtenaar bedoeld in artikel 6, die deze maatregelen genomen heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 voor de dieren behandeld met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan.

De kosten voor het nemen en de ontleding van alle monsters die met toepassing van artikel 6 en van dit artikel werden genomen moeten worden betaald binnen zestig dagen na overhandiging van de factuur aan de eigenaar of houder van de dieren indien wordt overgegaan tot de inbeslagneming van ten minste één dier overeenkomstig het bepaalde in artikel 9 ».

#### Art. 11

Artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. — Wanneer, ingevolge bekentenis, betrapping op heterdaad of uit het onderzoek van monsters, in voorkomend geval bevestigd door het tegenonderzoek, vaststaat dat stoffen bedoeld in de artikelen 3 en 4 werden toegediend met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan, nemen de ambtenaren bedoeld in artikel 6 de dieren behandeld met overtreding van die zelfde bepalingen definitief in beslag en plaatsen ze onder permanente controle op het bedrijf van de betrokkene en op zijn kosten tot op het ogenblik dat uit de ontleding van de monsters, op zijn verzoek genomen door de personen bedoeld in artikel 6, blijkt dat geen enkel residu van stoffen bedoeld in de artikelen 3 en 4 meer aanwezig is.

Zodra blijkt dat geen enkel residu meer aanwezig is, worden het definitieve beslag en de permanente controle opgeheven door de ambtenaar bedoeld in artikel 6 die de maatregelen genomen heeft, op voorwaarde dat de betrokkene het bewijs levert dat de kosten bedoeld in artikel 8 en in dit artikel betaald zijn ».

#### Art. 12

Een artikel 9bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 9bis. — § 1. Wanneer evenwel het onderzoek van de monsters, in voorkomend geval bevestigd door het tegenonderzoek, bewijst dat in artikel 3, §§ 1 en 2, bedoelde stoffen toegediend werden aan dieren, met overtreding van de bepalingen van

ses arrêtés d'exécution, les fonctionnaires ou agents visés à l'article 6 ordonnent la mise à mort immédiate de ces animaux en vue de leur destruction.

§ 2. Lorsque l'analyse des échantillons, confirmée, le cas échéant, par la contre-analyse, révèle que des substances visées aux articles 3 et 4 ont été administrées en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, l'importation, l'exportation, le transport, l'achat, la vente, la présentation à l'abattage, la cession à titre gratuit ou onéreux de tous les animaux de l'exploitation qui sont à l'engraissement sont interdits pendant une période d'au moins vingt-huit jours à partir du jour de la prise d'échantillons visée à l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>. En cas de récidive la période d'interdiction est de trois mois ».

#### Art. 13

Un article 9<sup>ter</sup>, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 9<sup>ter</sup>. — En cas de défaut de paiement, le ministre compétent et le laboratoire d'analyses agréé peuvent procéder au recouvrement des frais visés aux articles 8 et 9, en se constituant partie civile au nom respectivement de l'Etat belge ou de l'Institut d'Expertise vétérinaire et du laboratoire intéressé auprès de la juridiction répressive devant laquelle l'action pénale pour cause d'infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution a été portée. Ce droit peut même être exercé pour la première fois en appel. »

#### Art. 14

L'article 10 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 17 février 1992 et par la loi du 6 août 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de peines plus sévères prévues par le Code pénal :

1° est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de mille à cinquante mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui s'oppose aux visites, inspections, contrôles, prises d'échantillons ou demandes d'informations ou de documents par les fonctionnaires ou agents visés à l'article 6 ou qui fournit des renseignements ou des documents inexacts;

2° est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de six mille à cent vingt mille francs ou de l'une de ces peines seulement :

a) celui qui prescrit ou administre des substances visées par la présente loi en infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;

deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan, bevelen de ambtenaren bedoeld in artikel 6 de onmiddellijke afmaking van deze dieren met het oog op hun vernietiging.

§ 2. Wanneer het onderzoek van de monsters, in voorkomend geval bevestigd door het tegenonderzoek, bewijst dat stoffen bedoeld in de artikelen 3 en 4 werden toegediend met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan, worden de invoer, de uitvoer, het vervoer, de aankoop, de verkoop, het ter slachting aanbieden, het afstaan om niet of onder bezwarende titel van alle dieren die op het bedrijf vetgemest worden gedurende een periode van minstens achtentwintig dagen verboden, te rekenen van de dag van monsterneming zoals bedoeld in artikel 8, eerste lid. In geval van herhaling bedraagt de verbodsperiode drie maanden ».

#### Art. 13

Een artikel 9<sup>ter</sup>, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 9<sup>ter</sup>. — De bevoegde minister en het erkende analyselaboratorium kunnen, in geval van wanbetaling, de kosten bedoeld in de artikelen 8 en 9 terugvorderen door zich respectievelijk namens de Belgische Staat of namens het Instituut voor veterinaire keuring en namens het betrokken laboratorium burgerlijke partij te stellen voor het strafrecht waar een strafvordering aanhangig werd gemaakt wegens overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan. Dit recht kan zelfs voor het eerst in hoger beroep worden uitgeoefend. »

#### Art. 14

Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 1992 en bij de wet van 6 augustus 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. — § 1. Onverminderd de toepassing van strengere straffen in het Strafwetboek gesteld :

1° wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie jaar en met geldboete van duizend tot vijftigduizend frank of met één van die straffen alleen, hij die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, controles, monsternemingen of vragen naar inlichtingen of documenten door de in artikel 6 bedoelde ambtenaren of die onjuiste inlichtingen of documenten verstrekt;

2° wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van zesduizend tot honderdtwintigduizend frank of met één van die straffen alleen :

a) hij die stoffen bedoeld in deze wet voorschrijft of toedient met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan;

b) celui dont on peut raisonnablement admettre qu'il sait ou devrait savoir qu'il commercialise des animaux auxquels des substances ont été administrées en infraction de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;

c) celui qui ne respecte pas les périodes d'interdiction prévues à l'article 9*bis*, § 2.

En cas de condamnation en vertu du 2° du premier alinéa, le juge peut, en outre, ordonner la fermeture totale ou partielle de l'établissement du condamné pour une période d'un mois au minimum et d'un an au maximum et interdire, pendant la même période, au condamné de commercialiser des animaux d'exploitation ou d'exploiter une entreprise d'élevage, de quelque manière que ce soit, directement ou indirectement. Toute infraction à cette interdiction est punie d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de dix mille à cent vingt mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

§ 2. En cas de récidive dans les trois ans de la condamnation en raison d'une des infractions prévues au § 1<sup>er</sup>, les peines d'emprisonnement et d'amende sont doublées.

§ 3. Dans le cas d'une condamnation en vertu du § 1<sup>er</sup>, 2°, ou du § 2, et sans préjudice de l'application des articles 42, 43 et 43*bis* du Code pénal, le juge peut prononcer la confiscation spéciale des choses formant l'objet de l'infraction et de celles qui ont servi ou qui étaient destinées à la commettre, même si la propriété n'en appartient pas au condamné.

§ 4. Les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, y compris du Chapitre VII et de l'article 85, mais à l'exception du Chapitre V, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

§ 5. Les peines prévues au § 1<sup>er</sup> sont ramenées à une peine d'emprisonnement de huit jours à trois mois et à une amende de cent à cinq cents francs ou à l'une de ces peines seulement, à l'égard de celui qui révèle aux autorités, après le commencement des poursuites devant le tribunal correctionnel, l'identité de celui qui lui a délivré les substances qui ont servi à commettre les infractions qui lui sont imputées.

Est exempté de ces mêmes peines, celui qui, avant toute poursuite devant le tribunal correctionnel a révélé aux autorités l'identité de celui qui lui a délivré les substances qui ont servi à commettre les infractions qui lui sont imputées. »

#### Art. 15

L'article 11, § 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Chaque infraction aux dispositions prises en vertu du § 1<sup>er</sup>, pour laquelle l'article 10 n'a pas prévu de peine, est punie des peines que détermine le Roi et qui ne peuvent être inférieures à un emprisonnement de huit jours et/ou à une amende de mille

b) hij van wie men redelijkerwijze kan aannemen dat hij weet of moet weten dat hij dieren verhandelt waaraan stoffen werden toegediend met overtreding van de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan;

c) hij die de verbodsperioden waarin artikel 9*bis*, § 2, voorziet, niet in acht neemt.

De rechter kan, in geval van veroordeling op grond van de 2° van het eerste lid, daarenboven de gehele of gedeeltelijke sluiting bevelen van de inrichting van de veroordeelde voor een termijn van minstens één maand en ten hoogste één jaar en, gedurende dezelfde termijn, de veroordeelde het verbod opleggen op enigerlei wijze, rechtstreeks of onrechtstreeks, landbouwdieren te verhandelen of een veebedrijf te exploiteren. Overtreding van dit verbod wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van tienduizend tot honderdtwintigduizend frank of met één van die straffen alleen.

§ 2. In geval van herhaling binnen drie jaar na de veroordeling wegens één der misdrijven omschreven in § 1, worden de gevangenisstraffen en geldboeten verdubbeld.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de artikelen 42, 43 en 43*bis* van het Strafwetboek kan de rechter in geval van veroordeling op grond van § 1, 2°, of van § 2, de bijzondere verbeurdverklaring uitspreken van de zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken of die gediend hebben of bestemd waren tot het plegen van het misdrijf, zelfs wanneer deze niet de eigendom zijn van de veroordeelde.

§ 4. De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, maar uitgezonderd hoofdstuk V, zijn van toepassing op de door deze wet bepaalde misdrijven.

§ 5. De in § 1 bepaalde straffen worden vermindert tot een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en tot een geldboete van honderd tot vijfhonderd frank of tot één van die straffen alleen ten aanzien van een ieder die, na het begin van de vervolging voor de correctionele rechtbank, aan de overheid de identiteit onthult van degene die hem de stoffen heeft geleverd, die gediend hebben tot het plegen van de hem ten laste gelegde misdrijven.

Wordt vrijgesteld van die zelfde straffen, hij die, vóór elke vervolging voor de correctionele rechtbank, aan de overheid de identiteit heeft onthuld van degene die hem de stoffen heeft geleverd, die gediend hebben tot het plegen van de hem ten laste gelegde misdrijven. »

#### Art. 15

Artikel 11, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Elke overtreding van de krachtens § 1 vastgestelde bepalingen waarop geen straf is gesteld bij artikel 10, wordt gestraft met de straffen die de Koning bepaalt en die niet lager mogen zijn dan een gevangenisstraf van acht dagen en/of een geldboete

francs, ni supérieures à un emprisonnement de cinq ans et/ou à une amende de cent vingt mille francs.

Art. 16

L'article 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux est complété comme suit :

« , à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet beta-adrénergique ou à effet stimulateur de production, ou au commerce illégal de telles substances. »

Bruxelles, le 29 mars 1994.

*Le Président de la  
Chambre des représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

*Les Secrétaires,*

J. DUPRÉ  
V. FÉAUX

van duizend frank en niet hoger dan een gevangenisstraf van vijf jaar en/of een geldboete van honderdtwintig duizend frank.

Art. 16

Artikel 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld wordt aangevuld als volgt :

« , het illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of produktie-stimulerende werking of het illegaal verhandelen van dergelijke stoffen. »

Brussel, 29 maart 1994.

*De Voorzitter van de  
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

*De Secretarissen,*

J. DUPRÉ  
V. FÉAUX